



Comune
di Cormons



Biblioteca comunale
di Cormons



AmisdaMontQuarine

Societât
Filologjiche
Furlane



1919

Società
Filologica
Friulana

ARLeF

AGENZIE
REGIONÂL
PE LENGH
FURLANE



Občina Brda
con il patrocinio
del Comune di Brda

7° PREMIO LETTERARIO BIENNALE

“*Dolfo Zorzut*”

edizione 2021

**Promosso da Comune di Cormons, Associazione Amîs da Mont
Quarine, Società Filologica Friulana, ARLeF – Agenzie regionâl
pe lenghe furlane (Agenzia regionale per la lingua friulana)**

In collaborazione con Associazione culturale bisiaica

Con il patrocinio del Comune di Brda

Tema

E quindi uscimmo a riveder le stelle

Scadenza presentazione lavori

ore 12.00 del 18 ottobre 2021

Informazioni

Biblioteca Comunale di Cormons

Via Matteotti, 77 - Tel. 0481/637165

biblioteca@com-cormons.regione.fvg.it

www.comune.cormons.go.it

7° PREMIO LETTERARIO BIENNALE

“DOLFO ZORZUT” - edizione 2021

Il Comune di Cormons in collaborazione con l'Associazione cormonese “Amîs da Mont Quarine”, la Società Filologica Friulana e l'ARLeF – Agenzie regionâl pe lenghe furlane (Agenzia regionale per la lingua friulana), bandisce il concorso “PREMIO LETTERARIO BIENNALE DOLFO ZORZUT” alla memoria dello scrittore friulano cormonese Dolfo Zorzut. Il tema degli elaborati deve essere il seguente: ***E quindi uscimmo a riveder le stelle.***

Il concorso biennale si articola in tre sezioni:

A. NARRATIVA

Premio di **500 euro** per una prosa breve o un racconto in italiano, friulano, sloveno, tedesco, bislacco e gradese.

B. POESIA

Premio di **500 euro** per una poesia in italiano, friulano, sloveno, tedesco, bislacco e gradese.

C. STUDENTI

Premio di **250 euro** in buono acquisto libri per un racconto o una poesia in italiano, friulano, sloveno, tedesco, bislacco e gradese.

REGOLAMENTO

Art. 1 - TESTI

I testi di tutte le sezioni devono essere inediti, stampati e disponibili su supporto informatico.

Le opere potranno essere scritte in italiano, friulano, sloveno, tedesco, bislacco e gradese.

Sezione narrativa: sono richiesti testi da un minimo di 3 ad un massimo di 5 cartelle, di 30 righe per 60 battute.

Sezione poesia: è richiesta una raccolta composta da un minimo di 3 ad un massimo di 5 poesie.

Art. 2 - SPEDIZIONE

I lavori potranno essere inviati in **formato digitale** entro le **ore 12.00 del 18 ottobre 2021** all'indirizzo di posta elettronica **comune.cormons@certgov.fvg.it**. Ogni opera dovrà riportare esclusivamente il titolo del racconto e la sezione prescelta senza alcun riferimento all'autore, le cui **generalità dovranno essere riportate in un file da allegare alla mail.**

I lavori potranno altresì essere consegnati a mano presso la Biblioteca comunale di Cormons, Via Matteotti,77 – 34071 Cormons. I testi devono pervenire in **cinque copie in plico chiuso**, provvisto all'esterno della dicitura “**7° Premio letterario biennale Dolfo Zorzut**” e con l'indicazione della **sezione** per la quale concorrono; dovranno essere **anonimi** ed accompagnati da una **busta chiusa** contenente **le generalità**, l'indirizzo, il numero di telefono dell'autore e il **numero delle opere** presentate, per la **sezione studenti** devono essere indicati anche la classe e l'istituto scolastico.

La consegna potrà avvenire anche tramite **raccomandata con ricevuta di ritorno**, sempre **entro le ore 12.00 del 18 ottobre 2021**. In caso di arrivo oltre la data indicata, farà fede il timbro dell'ufficio postale.

L'organizzazione garantisce che i dati personali richiesti verranno utilizzati esclusivamente per le finalità del concorso nel rispetto del Regolamento UE 679/2016.

Art.3 – GIURIA

I lavori saranno esaminati da una giuria qualificata, nominata dagli organizzatori, composta da esperti del settore, insegnanti, giornalisti, scrittori.

Le decisioni della giuria sono inappellabili. Qualora nessun lavoro delle sezioni fosse giudicato meritevole del premio, questo non sarà assegnato, oppure — in caso di ex-aequo — sarà suddiviso in parti uguali tra le opere ritenute meritevoli della stessa sezione.

Art. 4 - OPERE SEGNALATE

La Giuria si riserva di segnalare altre opere ritenute particolarmente meritevoli.

Art.5 - DIRITTO D'AUTORE

La proprietà artistica e letteraria dei lavori rimane all'autore che concede agli organizzatori, a titolo gratuito, il consenso per la pubblicazione dei testi o parti di essi su giornali, riviste o web con la citazione del nome dell'autore.

A tal fine i partecipanti dovranno allegare nella busta chiusa o nell'apposito file di cui all'art.2, una dichiarazione che trattasi di "opera inedita", che il materiale presentato non viola in nessun modo i diritti di terzi, le leggi e i regolamenti esistenti e di assumersi ogni responsabilità relativa al contenuto, sollevando sin d'ora l'organizzazione da qualsiasi responsabilità inerente la pubblicazione dello stesso.

Non saranno comunicati i giudizi sulle opere non classificate.

Art. 6 - INFORMATIVA

La partecipazione al concorso comporta la piena accettazione del presente bando e implica l'autorizzazione al Comune, da parte dell'Autore, a conservare i dati personali dichiarati, essendo inteso che l'uso degli stessi è strettamente collegato al premio e relative operazioni, escludendone l'utilizzo per ogni finalità diversa da quella prevista.

Art. 7 - PREMIAZIONI

La comunicazione ai vincitori e agli autori segnalati, con la data e l'ora della cerimonia di premiazione, avverrà in forma scritta.

7^m PREMI LETERARI BIENÂL

“DOLFO ZORZUT” – edizion 2021

Il Comun di Cormons in colaborazion cu la Associazion cormonese “Amîs da Mont Quarine”, cu la Societât Filologjiche Furlane e cu la ARLeF – Agjenzie Regionâl pe Lenghe Furlane, al bandis il concurs “PREMI LETERARI BIENÂL DOLFO ZORZUT” in memorie dal scritôr furlan di Cormons Dolfo Zorzut.

Il teme dai tescj al à di jessi chest: ***E quindi uscimmo a riveder le stelle.***

Il concurs bienâl al e articolât in trê sezions:

A. NARATIVE

Premi di **500 euros** par une prose curte o une conte par talian, furlan, sloven, todesc, bisiac e graisan.

B. POESIE

Premi di **500 euros** par une poesie par talian, furlan, sloven, todesc, bisiac e graisan.

C. STUDENTS

Premi di **250 euros** intun bon pal acust di libris par une conte o une poesie par talian, furlan, sloven, todesc, bisiac e graisan.

REGOLAMENT

Art. 1 - TESCJ

I tescj di dutis lis sezions a àn di jessi ineditis, stampâts e disponibii suntun supuart informatic.

Lis oparis a podaran jessi scritis par talian, furlan, sloven, todesc, bisiac e graisan.

Sezion narrative: si domandin tescj di un minim di 3 a un massim di 5 cartelis di 30 riis par 60 batudis.

Sezion poesie: si domande une racuelte componude di un minim di 3 a un massim di 5 poesii.

Art. 2 - SPEDIZION

Si podarà inviâ i lavôrs in **formât digitâl** dentri di **misdi (12.00) dai 18 di Otubar dal 2021** ae direzion di pueste eletroniche **comune.cormons@certgov.fvg.it**. Ogni opare e varà di vê dome il titul de conte e la sezion sielte cence nissun riferiment al autôr, che lis sôs **gjenralitâts a varan di jessi scritis suntun file di zontâ inte email.**

Si podarà anje consegnâ i lavôrs a man li de Biblioteche comunâl di Cormons, Vie Matteotti, 77 – 34071 Cormons. I tescj a àn di rivâ in **cinc copiis intune buste sierade**, cun scrit par fûr “7^m Premi leterari bienâl Dolfo Zorzut” e indicant in quale **sezion** che a concorin; a varan di jessi **anonims** e compagnâts di une **buste sierade** cu lis **gjenralitâts**, la direzion di pueste, il numar di telefon dal autôr e il **numar des oparis** presentadis, pe **sezion students** si à di indicâ anje la classe e l'istitût scolastic.

Si podaran consegnâ anje midiant **racomandade cun avîs di riceviment** o a man, **dentri di misdî (12.00)** dai **18 di Otubar dal 2021**. Intal câs che a vedin di rivâ dopo de date indicade, al fasarà fede il timbri dal ufici postâl.

La organizazion e garantîs che i dâts personâi domandâts a saran doprâts dome pes finalitâts dal concurs intal rispjet dal Regolament UE 679/2016.

Art.3 – JURIE

I lavôrs a saran esaminâts di une jurie cualificade, nomenade dai organizadôrs, componude di esperts dal setôr, insegnants, gjornaliscj, scritôrs.

Lis decisions de jurie no si puedin discuti. Se nissun lavôr des sezions al ves di jessi giudicât meritevil dal premi, chest nol vignarà dât, o pûr – intal câs di ex-aequo – al sarà dividût in parts compagnis tra lis oparis judicadis meritevulis de stesse sezion.

Art. 4 – OPARIS SEGNALADIS

La Jurie si risierve di segnalâ altris oparis consideradis une vore meritevulis.

Art. 5 – DIRIT DI AUTÔR

La proprietât artistiche e leterarie dai lavôrs e reste dal autôr, che al da ai organizadôrs, a gratis, il permès pe publicazion dai tescj o di lôr parts su gjornâi, rivistis o in rêt cu la citazion dal non dal autôr.

Par chest i participants a varan di zontâ, inte buste sierade o intal file indicât intal art. 2, une declarazion che si trate di une “opare inedite”, che il materiâl presentât nol viole in nissune maniere i dirits di tierçs, lis leçs e i regolaments esistents e di cjapâsi ogni responsabilitât sul contignût, gjavant fin di subit la organizazion di ogni responsabilitât su la publicazion dal stes. No saran comunicâts i judizis su lis oparis no classificadis.

Art. 6 – INFORMATIVE

La partecipazion al concurs e compuarte la acetazion plene di chest bant e e impliche la autorizazion al Comun, di bande dal Autôr, a conservâ i dâts personâi declarâts, intindût che l'ûs di chescj al e leât dome al premi e a operations relativis, e no doprantju par finalitâts diferentis di chê previodude.

Art. 7 - PREMIAZIONI

La comunicazion ai vincidôrs e ai autôrs segnalâts, cu la date e la ore de cerimonie di premiazion, e sarâ in forme scrite.

7. BIENALNA NAGRADA ZA KNJIŽEVNOST

„DOLFO ZORZUT“ - leto 2021

Občina Krmin, v sodelovanju s krminskim združenjem “Amîs da Mont Quarine”, Furlanskim filološkim združenjem in Deželno agencijo za furlanski jezik ARLeF (Agjenzie regionâl pe lenghe furlane), razpisuje natečaj za “BIENALNO NAGRADO ZA KNJIŽEVNOST DOLFO ZORZUT” v spomin na furlanskega pisatelja iz Krmina.

Vsebina prispevkov mora biti naslednja: ***In torejsmo spet šli ven gledat zvezde.***

Literarni natečaj se deli na tri področja:

A. PROZA

Nagrada **500 evrov** za kratko prozo ali pripoved v italijanščini, furlanščini, slovenščini, nemščini, v bežjaškem ali v gradeškem narečju.

B. POEZIJA

Nagrada **500 evrov** za pesniško delo v italijanščini, furlanščini, slovenščini, nemščini, v bežjaškem ali v gradeškem narečju.

C. DIJAKI

Nagrada **250 evrov** v kuponih za nakup knjig za pripoved ali pesniško delo v italijanščini, furlanščini, slovenščini, nemščini, v bežjaškem ali v gradeškem narečju.

PRAVILNIK

1. člen – BESEDILA

Besedila vseh področij morajo biti še neobjavljena, tiskana in na voljo tudi v elektronski obliki.

Besedila so lahko napisana v italijanskem, furlanskem, slovenskem ali nemškem jeziku, ali v bežjaškem ali gradeškem narečju.

Za **prispevke v prozi** se zahtevajo besedila, ki zajemajo najmanj 3 in največ 5 strani, 30 vrstic in 60 udarcev.

Za **poezijo** se zahteva pesniško zbirko, ki zajema najmanj 3 in največ 5 poezij.

2. člen – ODDAJA DEL

Prispevke se lahko posreduje tudi v **elektronski obliki do 12. ure dne 18. Oktobra 2021** na elektronski naslov **comune.cormons@certgov.fvg.it**. Vsako delo mora vsebovati samo naslov pripovedi in navedbo izbranega področja, brez kakršnegakoli sklicevanja na avtorja, čigar **podatke je treba navesti v ločenem dokumentu, ki se ga priloži elektronskemu sporočilu.**

Prispevke je tudi možno izročati osebno pri Občinski knjižnici v Krminu na naslov Biblioteca comunale di Cormons, Via Matteotti, 77 – 34071 Cormons.

Besedila morajo obvezno prispeti v **petih izvodih v zaprti ovojnici**, na kateri mora biti napisano: “7° Premio letterario biennale Dolfo Zorzut” in oznaka **tekmovalnega področja**, v sklopu katerega bodo tekmovala; besedila **morajo biti anonimna** in oddana skupaj z **zaprto kuverto**, ki vsebuje **osebne podatke** pošiljatelja, naslov in telefonsko

številko avtorja ter podatek o **oddanem številu besedil**; v sklopu področja dijaki je treba navesti tudi razred in šolski zavod.

Besedila se lahko posredujejo tudi priporočeno s povratnico ali osebno, vendar **najpozneje do 12. ure dne 18. Oktobra 2021.** V primeru, da bo pismo prispelo po navedenem datumu, se upošteva datum na žigu poštnega urada.

Organizator zagotavlja, da bo osebne podatke uporabil izključno za namene natečaja in v skladu z uredbo (EU) 679/2016.

3. člen – OCENJEVALNA KOMISIJA

Oddana dela bo preučila strokovna komisija, ki jo imenuje organizator in jo sestavljajo strokovnjaki iz področja, šolniki, novinarji in pisatelji.

Proti odločitvam ocenjevalne komisije se ni mogoče pritožiti. V kolikor bo komisija ocenila, da si nobeno oddano delo v sklopu razdelkov ne zasluži nagrade, slednja ne bo dodeljena, oziroma - v primeru neodločenega rezultata – bo ta enakovredno porazdeljena med oddanimi deli, ki bodo v sklopu istega področja ocenjena kot vredna nagrade.

4. člen – POSEBEJ OMENJENA DELA

Ocenjevalna komisija si pridržuje pravico, da opozori na druga dela, za katera bo ocenila, da imajo posebno vrednost.

5. člen – AVTORSKE PRAVICE

Književna in umetniška lastnina oddanih del ostane avtorju, ki se strinja organizatorjem omogočiti brezplačno objavo besedil ali njihovih odlomkov v časopisih, revijah ali na spletu z navedbo imena avtorja.

V ta namen udeleženci natečaja priložijo v zaprti kuverti oz. v priloženem dokumentu iz 2. čl. izjavo, da gre za še „neobjavljeno delo“, da predstavljeno gradivo na noben način ne krši pravic tretjih, obstoječih zakonov in pravilnikov ter da prevzemajo vsakršno odgovornost glede vsebine ter organizatorja razbremenjujejo vsakršne odgovornosti, povezane z objavo dela. O neuvrščenuh delih se ne bo podalo nikakršnega mnenja.

6. člen – OBVESTILO

Udeležba na natečaju pomeni sprejetje tega razpisa v njegovi celoti. Avtor s svojo udeležbo hkrati pooblašča občino, da hrani posredovane osebne podatke, pri čemer se smatra, da je njihova uporaba vezana na nagrado in na povezane dejavnosti ter hkrati izključuje vsakršno drugo uporabo, ki se razlikuje od predvidenih.

7. člen – NAGRAJEVANJA

Razglasitev zmagovalcev in avtorjev posebej omenjenih del bo opravljena s pisnim obvestilom zainteresiranim osebam, s katerim bodo sporočili tudi datum in uro slavnostne podelitve.

SIEBTER ZWEIJÄHRLICH VERGEBENER LITERATURPREIS

“Dolfo Zorzut” – Ausgabe 2021

Die Gemeinde Cormons schreibt in Zusammenarbeit mit dem Cormoneser Verein “Amîs da Mont Quarine”, der Società Filologica Friulana und der l’ARLeF – Agenzie regionâl pe lenghe furlane (Regionalagentur für die friulanische Sprache) den zweijährlich vergebenen Literaturpreis Dolfo Zorzut im Gedenken an den friulanischen Schriftsteller Dolfo Zorzut aus Cormons aus. Das Thema lautet: **Und dann traten wir aus und sahen endlich wieder die Sterne.** (Dantes Schlussvers aus dem Inferno: *E quindi uscimmo a riveder le stelle.*)

Der Wettbewerb gliedert sich in drei Kategorien:

A. PROSA

500 Euro Preisgeld für einen kurzen Prosatext oder eine Erzählung auf italienisch, friulanisch, slowenisch, deutsch, bisiac oder gradesisch.

B. LYRIK

500 Euro Preisgeld für ein Gedicht auf italienisch, friulanisch, slowenisch oder deutsch, bisiac oder Gradesisch.

C. SCHÜLER

Büchergutscheine im Wert von 250 Euro für eine Erzählung oder ein Gedicht auf italienisch, friulanisch, slowenisch oder deutsch, bisiac oder gradesisch

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Art.1 – Texte

Für alle Kategorien gilt, dass nicht veröffentlichte Texte in Maschinschrift eingereicht werden, die auch in elektronischem Format verfügbar sind.

Die Werke können in italienisch, friulanisch, slowenisch und deutsch, bisiac und gradesisch verfasst sein. Kategorie Prosa: Der Umfang der eingereichten Werke muss mindestens 3 bis maximal 5 Manuskriptseiten betragen, eine Seite umfasst 30 Zeilen mit 60 Zeichen pro Zeile (inkl. Leerzeichen)

Kategorie Lyrik: eingereicht werden mindestens 3 und höchstens 5 Gedichte.

Art.2 – Einsendung

Die Arbeiten können auch in digitalem Format bis zum 18. Oktober 2021, 12 Uhr mit Betreff:“**7. zweijährlich vergebener Literaturpreis Dolfo Zorzut**” an folgende mailadresse **comune.cormons@certgov.fvg.it.** gesendet werden Die **Personalien des Autors müssen in einer separaten Datei abgespeichert sein, die als Anhang zum mail mitgeschickt wird.**

Schüler müssen ihre Schule und Klasse angeben.

Die Arbeiten können auch persönlich an die **Biblioteca Comunale Cormons, Via Matteotti 77, 34071 Cormons, Italien** in fünffacher Ausfertigung eingereicht werden

und zwar **spätestens bis zum 18. Oktober. 2021, 12 Uhr** erfolgen. Bei Einlangen per Post in einem eingeschriebenen Kuvert nach der angegebenen Frist gilt das Datum des Poststempels.

Die Organisatoren garantieren, dass persönliche Daten ausschließlich für den Zweck des Wettbewerbs in Übereinstimmung mit der Datenschutzgrundverordnung EU 679/2016 verwendet werden.

Art. 3 – Jury

Die Arbeiten werden von einer qualifizierten Jury begutachtet, die von den Organisatoren bestimmt wird und aus Experten aus den Bereichen Lehrer, Journalisten und Schriftsteller besteht.

Gegen die Entscheidung der Jury ist kein Rechtsmittel möglich. Wenn keine der eingereichten Arbeiten sich für den ausgeschriebenen Preis qualifiziert, wird dieser nicht vergeben. Im Fall von gleichwertigen Platzierungen in einer Kategorie wird der Preis zu gleichen Teilen vergeben.

Art.4 – Auszeichnung von Werken

Die Jury behält sich vor, weitere Werke als besonders wertvoll zu kennzeichnen.

Art.5 – Autorenrechte

Das künstlerische und geistige Eigentum verbleibt beim Autor, der den Organisatoren unentgeltlich die Veröffentlichung der Texte oder Auszüge daraus in Zeitungen, Zeitschriften und Internet unter Nennung seines Namens zugesteht.

Die Teilnehmer haben dem Poststück oder dem Mail eine Erklärung beizulegen, die Folgendes beinhaltet: Bei dem eingesendeten Werk handelt es sich um nicht veröffentlichte Texte, die in keiner Weise Rechte von Dritten und sonstige gesetzliche Bestimmungen verletzen. Die Beurteilung der nicht preisgekrönten Werke wird auf keinen Fall bekanntgemacht.

Art 6. – Informativa

Die Teilnahme am Wettbewerb setzt voraus, dass die Bedingungen der vorliegenden Ausschreibung akzeptiert werden. Der Autor berechtigt die Gemeinde, persönliche Daten zu speichern, soweit sie sich direkt auf den Wettbewerb oder zusammenhängende Massnahmen beziehen. Eine zweckwidrige Verwendung der Daten ist ausgeschlossen.

Art. 7 – Preisverleihung

Die Verständigung der Preisträger und der weiteren ausgezeichneten Autoren wird schriftlich erfolgen. Ort, Datum und Uhrzeit der Preisverleihung werden kurz danach bekanntgegeben.

7° PREMIO LETTERARIO BIENAL

“Dolfo Zorzut” - edizion 2021

La Cumun de Còrmons in colaborazion cun la Sociazion de Còrmons “Amîs da Mont Quarine”, la Societâ Filologica Furlana e l'ARLeF – Agjenzie regionâl pe lenghe furlane (Agenzia regional pa' la lengua furlana), la bandisse al concurs “PREMIO LETTERARIO BIENAL DOLFO ZORZUT” par recordar al scritur de Còrmons Dolfo Zorzut.

Al tema de le òpare al sarà: ***E quindi uscimmo a riveder le stelle.***

Al concurs, che se lo fa oni dò ani, al se spartisse in tre sezion:

A. SCRITI

Premio de 500 euri par un scrit curt o 'na conta par talian, furlan, sloven, todesc, bisiac o gradisan.

B. PUISIA

Premio de 500 euri par 'na puisia par talian, furlan, sloven, todesc, bisiac o gradisan.

C. STUDENTI

Premio de 250 euri in aboni par cior libri par 'na conta o 'na puisia par talian, furlan, sloven, todesc, bisiac o gradisan.

REGOLAMENT

Art. 1 - TESTI

I testi de tute le sezion i ga de essar novi, stanpadi e spididi anca t'un file via mail.

Le opare le podarà essar scrite par talian, furlan, sloven, todesc, bisiac e gradisan.

Sezion de scriti: ga de essar testi che i va de le 3 a le 5 cartele, de 30 righe par 60 batude.

Sezion de puisia: ga de essar de le 3 a le 5 poesie.

Art. 2 - SPEDIZION

Se pol mandar i lavori in forma digital vanti de le **ore 12.00 del 18 de ottobre del 2021** a l'indiriz de posta eletronic **comune.cormons@certgov.fvg.it**. Ogni opara la dovarà ver sol che al titul del lavor e la sezion sielta senza che 'l sie pandù l'autor. Al **nome de l'autor al varà de essar scrit ta un altro file de ligar a la mail.**

I lavori i podarà anca essar consegnadi a man lì de la Biblioteca cumunal de Còrmons, Via Matteotti,77 – 34071 Cormons. I testi i varà de rivar in **zinque copie in t'un pac serà**, cun par fora la scritta “7° Premio letterario biennale Dolfo Zorzut” e cun l'indicazion de la **sezion** 'ndove che se vol partizipar; i varà de essar **senza nome** e cun vizin 'na **busta serada** cun drento **al nome**, l'indiriz, al numar de telefono de l'autor e al **numar de le opare** presentade. Pa' la **sezion studenti** ga de essar segnadi anca la classe e la scola.

Se podarà consegnar anca cu'na **raccomandata cun ricevuta de ritorno**, senpre vanti de **le ore 12.00 del 18 de ottobre de 2021**. Se la riva dopo de sta data, se ghe 'ndarà drio al tinbro de le poste.

L'organizzazione la garantisce che i dati personali i vignerà dopradi nome che par quel che ocore pa'l concurs, stando drio al Regolamento UE 679/2016.

Art.3 – ZURIA

I lavori i sarà saminadi de una zuria de nivel, nomenada dei organizzadori, fata de sperti del setor, insegnanti, zornalisti, scritori.

Le decision de la zuria no se la pol discùtar. Se nissun lavor de le sezion al fusse zudicà bon pa'l premio, al premio no'l sarà dà a nissun, o senò, — in caso de ex-aequo — al sarà spartì in parti compagne tra le opere cunsiderade bone de quela stessa sezion.

Art. 4 - OPARE SEGNALADE

La zuria la podarà segnalare altre opere che la cunsidera bone.

Art.5 - DIRITO DE AUTOR

L'autor al resta paron de la proprietà artistica e leteraria dei lavori. Al lassa parò agratis, ai organizzadori, al consens par publicar i scriti o tochi de scriti su zornai, riviste o sul web, senpre cu' la citazion del nome de l'autor.

Par quel i partezipanti i varà de ligar ta la busta serada o ta'l file de l'art.2, una dichiarazion che se trata de “opara nova”, che 'l material no 'l va contro in nissuna maniera ai diritti de altri, a le leze e ai regolamenti e de esser responsabili de quel che i ga scrit, senza che l'organizzazione la gapie nissuna responsabilità su la publicazion dei scriti.

No vignerà fati saver i iudizi su le opere che no le se sarà classificate.

Art. 6 - INFORMATIVA

La partizipazion al concurs la porta a azetar in pien tut quel che xe qua scrit e la ghe dà l'autorizazion a la Cumun, de parte de l'Autor, de salvar i so dati personali, ben savendo che i vignerà dopradi sol che par quel che ga che far cu'l premio, e mai par altro.

Art. 7 - PREMIAZION

Vignerà fat saver a chi che 'l ga vint e ai autori segnaladi al zorno e l'ora de la zerimogna de premiazion in forma scritta.

7° PREMIO LETTERARIO BIENNALE

“DOLFO ZORZUT” - edizione 2021

El Comun de Cormòns in colaborassion co' l'Associassion cormonese “Amîs da Mont Quarine”, la “Società Filologica Friulana” e l'ARLeF “Agjenzie regionâl pe lenghe furlane” (Agenzia regional per la lengua furlana), 'l bandisse el concorso “PREMIO LETTERARIO BIENNALE DOLFO ZURZUT” per ricordâ el scritur furlan de Cormons Dolfo Zorzut.

El tema dei scriti 'l deve êsse: ***E quindi uscimmo a riveder le stelle.***

El concorso, che 'l vien fato ogni do ani, el se divide in tre sessiuni:

A. SCRITI IN PROSA

Premio de **sinquesento (500) euro** per una prosa curta o un racconto in 'talian, furlan, sloven, todesco, bisiaico e graisan.

B. PUISIA

Premio de **sinquesento (500) euro** per una puisia in 'talian, furlan, sloven, todesco, bisiaico e graisan.

C. STUDINTI

Premio de **dosentosinquanta (250) euro** bon per conprâ libri, per un racconto o una puisia in 'talian, furlan, sloven, todesco, bisiaico e graisan.

REGOLAMENTO

ART. 1 – TESTI

I testi de dute le session i deve êsse mai publicai (inediti), stanpai e dispunibili su base informatica.

Le opere le podarà êsse scrite in 'talian, furlan, sloven, todesco, bisiaico e graisan.

Session scriti in prosa: se domanda testi de un minimo de 3 a un massimo de 5 cartele ogniduna de 30 righe de 60 batude.

Session puisia: se domanda una racolta composta de un minimo de 3 a un massimo de 5 puisie.

ART. 2 – SPEDISSION

Le opere le se pol mandà in “**formato digitale**” fin le **ore 12.00 del 18 ottobre 2021** a l'indirisso “email” **comune.cormons@certgov.fvg.it**. Ogni opera la dovarà riportâ solo 'l titolo del racconto e la session sielta senza nissun riferimento a l'autor. **Le sove generalità le dovarà êsse riportae in un “file” zontao a la “mail”.**

Le opere le se pol portà anche a man in “Biblioteca comunal de Cormòns”, Via Matteotti, 77 – 34071 Cormòns. I testi i dovarà êsse missi, **in cinque copie, in busta seràgia**, su la qual se dovarà scrîve: “**7° Premio letterario biennale Dolfo Zorzut**” scrivendo anche in che session se vol concôre; i dovarà **êsse anonimi** e 'compagnai de una **busta seràgia** co' drento le generalità, l'indirisso, el numero de telefono de l'autor e 'l

numero de le opere che l'ha presentao. Per la session studenti bisogna anche indicâ la classe e la scuola che se frequenta.

Le opere se pol mandâle per posta **“raccomandata con ricevuta di ritorno”** senpre fin a le ore 12.00 del **18 ottobre 2021**. Se le dovessa rivâ dopo sta data, farave fede el tinbro de la Posta.

L'organisassion la garantisce che i dati personali domandai i vignarà doprai solo pel concorso, respetando l'“Regolamento UE 679/2016”.

ART. 3 – GIURIA

Le opere le sarâ esaminae da una giurìa qualificàgia, nominàgia dai organisaturi, fata de esperti, insegnanti, giornalisti, scrituri.

Le decision de la giuria le xe definitive. Se nissuna opera de le varie session la fossa giudicàgia degna del premio, questo no l' sarâ dao. In caso de ex-aequo, el premio l' sarâ spartio in parte compagne fra le opere considerae degne de la stessa session.

ART. 4 – OPERE SEGNALAE

La Giurìa la se riserva de segnalâ oltre opere considerae particolarmente degne.

ART. 5 - DIRITO DE AUTOR

La proprietà artistica e leteraria de le opere la resta a l'autor che l' concede gratis ai organisaturi el permesso de pubblicâ i testi o una parte su giornali, riviste o web, minsionando l' nome de l'autor.

A sto proposito i concurinti i dovarà zontâ in te la busta seràgia o nel “file” minsionao a l'art. 2, una dichiarassion che se trata de “opera mai publicagia (inedita)”, che l' material presentao no l' va in nissun modo contro i diritti de oltre persone, le legi e i regolaminti in vigor e che l' se tô ogni responsabilità de l'opera e che l'organisassion za de 'desso la resta fora de ogni responsabilità per quel che riguarda la sova publicassion.

I giudissi su le opere no classificae i restarà segriti.

ART. 6 – INFORMASSION

L'autor che partecipa al concorso l' aceta completamente sto bando e l' autorisa l' Comun a conservâ i dati personali che l'ha dichiarao solo per quel che riguarda el premio e le operassion relative, senza podê 'doprâlo per nissun altro motivo.

ART. 7 – PREMIASSION

I vinsituri e i auturi segnalai i vignarà informai per iscrito de la data e ora de la cerimonia de premiassion.